

Examen casa – Vacaciones de verano de 2026
Tipo ELVI

1. PREMIÈRE PARTIE (A) : RESUME ANALYTIQUE DE DOCUMENTS (Doc.1 et 2)

Rappel des attendus :

« Le candidat identifie, compare et/ou contextualise les informations des documents fournis en réponse à une question qui oriente sa réflexion, sans faire part de son opinion, ni paraphraser les documents. »
250 mots(+/- 10%)

¿Qué panorama nos ofrecen los dos documentos del impacto de la tecnología en la práctica periodística?

2. SECONDE PARTIE (B) : ESSAI ARGUMENTE

Rappel des attendus :

« Le candidat répond à une question connexe*, en rapport avec la thématique du dossier, qui guidera sa réflexion. Il développera ses opinions et connaissances personnelles et devra faire référence aux documents du dossier sans pour autant s'y limiter ou les paraphraser. Pour argumenter sa position, le candidat illustrera sa réponse d'au moins deux exemples pertinents tirés de la culture et de la civilisation du/des pays de la langue cible. » 350 mots (+/- 10%)

¿Le parece a Ud. importante que los gobiernos protejan el acceso a una información fiable?

3. TROISIEME PARTIE (C) : TRADUCTION – THEME SUIVI

Le candidat traduit uniquement la partie soulignée du texte, sans oublier le titre ! (Doc. 3)

Document 1 : «Cómo usar la IA contra teorías de la conspiración», El País, 12 de septiembre de 2024.

Document 2 : «¿Por qué los jóvenes son tan permeables a los bulos en internet?», La Vanguardia, 22 de noviembre de 2024.

Document 3 : « Le désamour de la presse », France Info, 14 novembre 2024.

Document 4 : Dibujo de Ferrán Martín, https://www.instagram.com/ferranmartin_humor.

Document 5: La libertad de prensa en América latina, DW noticias / RSF, 2022.

Cómo usar la IA contra teorías de la conspiración

Raúl Limón – El País – 12 SEPT 2024

La llegada al pueblo sevillano de Alcalá de Guadaíra (75.000 habitantes) de 85 solicitantes de asilo que huyen de la guerra en Malí ha desatado esta semana una campaña de odio, insultos e incitación a la violencia en los colectores de las redes sociales. “Habría que ahorcarla”, llega a publicar una usuaria entre decenas de mensajes vejatorios, machistas y amenazantes contra la alcaldesa, la socialista Ana Isabel Jiménez, quien ha pedido “responsabilidad” a los vecinos. La xenofobia, fundamentada en mentiras y tergiversaciones, alimenta los canales ávidos de tráfico, polémica, datos y del dinero que conllevan. Dos investigaciones intentan poner diques contra la avalancha de lodo digital: una del JRC europeo señala que es más eficaz desmentir que prevenir y otra, que publica este jueves Science, defiende que el diálogo con una máquina de inteligencia artificial (IA) puede ayudar a combatir la desinformación y manipulación. ¿La inmigración aumenta la criminalidad? La IA responde: “No, al contrario”.

El chat de inteligencia artificial entrenado específicamente para combatir teorías conspirativas y bulos (Debunkbot.com), desarrollado por investigadores del MIT (Massachusetts Institute of Technology) y la Universidad de Cornell, ya está operativo y puede responder en español, aunque la interfaz sea en inglés. Ante la pregunta sobre la relación de migración y criminalidad, responde con empatía primero (agradece la cuestión y entiende que es un asunto de actualidad) para, de inmediato, “ofrecer información que podría aportar un punto de vista diferente”. Este es un resumen de la respuesta: “Múltiples estudios [en la versión en español cita a Journal of Ethnicity in Criminal Justice] han demostrado consistentemente que los inmigrantes tienen menos probabilidades de cometer delitos que los ciudadanos nativos. Por ejemplo, el Instituto Cato, que lleva a cabo investigaciones no partidistas, descubrió que tanto los inmigrantes legales [documentados] como los ilegales [indocumentados] tienen tasas de encarcelamiento muy inferiores a las de los estadounidenses nativos”. [...]

El diálogo es más complejo y largo, pero la máquina no desfallece y responde con datos a cada prejuicio. Los bulos, falsedades que se difunden, independientemente de si hay intención de engañar, y la información sesgada intencionadamente con la intención de manipular (desinformación) están, según el Foro Económico Mundial, entre las mayores amenazas globales. También lo piensan el cofundador de Microsoft Bill Gates, que ve especialmente vulnerables a los jóvenes, o el panel de expertos de decenas de universidades e instituciones que firma el informe sobre ética de la inteligencia artificial (IA) para Google Deep Mind, donde se advierte de que esta herramienta puede ser un arma que potencie la creación y difusión de mentiras.

Sin embargo, Thomas Costello, profesor de psicología en la Universidad Americana (Washington) e investigador del MIT, cree que las conversaciones personalizadas con el chat de IA son capaces de combatir de forma más eficaz que las personas los bulos y las teorías conspirativas (la modalidad de desinformación que atribuye a un poderoso grupo malévolo tácticas para alcanzar un objetivo malicioso y oculto). “Los modelos de IA tienen acceso a una tonelada de información sobre diversos temas, han sido entrenados y, por lo tanto, tienen la capacidad de contraargumentar con hechos teorías particulares que la gente cree”, afirma tras refutar que las falsedades difundidas sean “impermeables al cambio”.

¿Por qué los jóvenes son tan permeables a los bulos en internet?

Carina Farreras – La Vanguardia – 22 de noviembre de 2024

Aún no se ve como una urgencia la alfabetización digital de los estudiantes. En el nuevo entorno virtual en el que se mueve la sociedad esa misma incapacidad alcanza a los adultos solo que éstos, a diferencia de los jóvenes, sí confían en las instituciones y en el periodismo tradicional para contrastar las informaciones. Sin embargo, según los expertos, la preocupación es máxima porque en cada situación de alerta mediática se genera una ola de desinformación que se suma a la anterior, provocando un desgaste en el andamiaje democrático.

Las competencias digitales de los jóvenes españoles son, en general, altas en cuanto a uso de herramientas digitales. Pero en los niveles superiores referidos a pensamiento crítico y creatividad son bajos, según el International Computer and Information Literacy Study 2023 (ICILS) presentado la semana pasada. “En este informe vemos que 3 de cada 4 estudiantes no tiene capacidad suficiente para discernir lo verdadero de lo falso. Esto es un aspecto que falla en todos los países analizados, incluida Corea, que es el que más despunta en ICILS”, explica Héctor Gardó, director de equidad digital de la Fundació Jaume Bofill.

Los jóvenes se informan básicamente a través de redes sociales (TikTok, Instagram, Facebook) con mensajes que se viralizan por grupos de WhatsApp. “Ellos dicen que no leen noticias, sino que las redes les proporcionan entretenimiento. Pero cuando les preguntas si, entonces, no saben qué ha ocurrido en Valencia, te contestan que sí, que han visto muchos vídeos al respecto. Es decir, no tienen conciencia de recibir un tipo de información sobre la actualidad a través de lo que consideran su tiempo de ocio”, explica Cristina Figueras, responsable de escuelas en Verificat, el primer verificador catalán que analiza la (des)información en discursos políticos y en las redes sociales.

Segundo aspecto importante: las fuentes. En los talleres de Verificat a adolescentes puede observarse que han podido ver un vídeo o escuchar un audio, pero no recuerdan quién lo dijo y si ésta era una fuente sólida o cuestionable. Simplemente, la creen, aunque se acuse gravemente a las instituciones.

Las redes sociales han adquirido tanta importancia que hasta los futuros periodistas confían más en una IA para verificar una información que en medios de comunicación tradicionales.

Un grupo de investigación de la Universitat Pompeu Fabra (UPF) acaba de presentar el estudio FACCT Media, realizado durante 4 años en las 34 facultades de comunicación españolas. En el mismo, se constata que el 90% de los estudiantes se informa por redes sociales, no ve la televisión tradicional, no va al quiosco ni visita la web de cabeceras clásicas a no ser que les aparezca noticias a través de las redes. Reconocen la necesidad de formarse en desinformación, pero los planes de estudios no incluyen contenidos formales de este tipo más que en 4 de las 34 facultades. El estudio también constata que los mayores de 60 años utilizan en mayor medida que los jóvenes su criterio para sospechar de la veracidad de una información.

[...] El currículum incluye la competencia digital de forma transversal. Es una de las ocho competencias clave que establece la ley de educación: “La competencia digital implica el uso seguro, saludable, sostenible, crítico y responsable de las tecnologías digitales para el aprendizaje, para el trabajo y para la participación en la sociedad, así como la interacción con estas”. En teoría, debe impulsarse desde todas las materias aunque son los profesores de lengua los que más la trabajan (muchos de ellos, periodistas).

Montse Jiménez, formadora de profesores en competencia digital, indica que los jóvenes son más vulnerables a los bulos, [...] o a las teorías de la conspiración, más susceptibles de engrosar el colectivo antivacunas, negacionistas del cambio climático o de creer en cremas antiadegazantes. Viven, según subraya, en un entorno de manipulación de la información en el que la mentira no se penaliza. Ven que un periodista miente y no pasa nada. Una autoridad en la administración y político

como Carlos Mazón, y no pasa nada. Google ofrece una pareja de personas negras cuando se pide una foto de gorilas. Lo corrige y pide perdón, pero no pasa nada. Un algoritmo de Amazon recluta a solo hombres, se detecta y se disculpa. Meta envía a una chica en un estado depresivo vídeos según sus emociones y acaba suicidándose. No pasa nada.

Para Gardó, el reto social es urgente, para toda la población, de todas las edades, y en especial, para los más vulnerables. Y para que la jungla sea menos jungla se requiere también acompañar la formación de legislación que castigue la difamación y la desinformación.

Document 3

Le désamour de la presse

France Info avec AFP - Publié le 14/11/2024

Le quotidien espagnol La Vanguardia, basé à Barcelone, a annoncé, jeudi 14 novembre, qu'il ne publierait plus de contenus sur X, devenu selon lui "un réseau de désinformation". La décision intervient au lendemain d'une annonce similaire du quotidien britannique The Guardian.

"L'ex-Twitter rend viraux des messages qui portent atteinte aux droits humains", accuse le journal dans un éditorial, dans lequel il souligne qu'il continuera toutefois à suivre sur le réseau social les comptes de personnalités, d'entreprises ou d'institutions pour "pouvoir informer ponctuellement ses lecteurs de messages ou de débats qui peuvent y être échangés ou y avoir lieu".

"Les responsables du journal ont indiqué qu'ils étaient inquiets depuis longtemps car les théories du complot et le mépris des droits de l'homme sont très présents sur X. Le facteur qui a fini par les décider de quitter le réseau social a été la couverture des élections présidentielles aux États-Unis".

Pour rappel, Elon Musk, promoteur d'une vision radicale de la liberté d'expression, rejetant toute forme de censure, a racheté Twitter pour 44 milliards de dollars en 2022. Fervent soutien de Donald Trump, il vient d'être nommé par le président élu américain à la tête d'une commission chargée de tailler dans la dépense publique.

Document 4



Dibujo de Ferrán Martín, https://www.instagram.com/ferranmartin_humor.

Document 5



La libertad de prensa en América latina, DW noticias / RSF, 2022.